

根據《一手住宅物業銷售條例》第60條所備存的成交紀錄冊
Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	灣環 PANO HARBOUR	期數（如有） Phase No. (if any)	-
發展項目位置 Location of Development	承富里2號* 2 Shing Fu Lane * (*此臨時門牌號數有待發展項目建成時確認 Provisional street number is subject to confirmation when the Development is completed.)		

重要告示：

閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能出現變化。

根據《一手住宅物業銷售條例》第 61 條，發展項目的成交紀錄冊的目的是向公眾人士提供列於成交紀錄冊的關於發展項目的交易資料，以使公眾人士了解香港的住宅物業市場狀況。成交紀錄冊內的個人資料除供指定用途使用外，不得作其他用途。

Important Note:

Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.

According to section 61 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the purpose of the Register of Transactions of the Development is to provide a member of the public with the transaction information relating to the Development, as set out in the Register of Transactions, for understanding the residential property market conditions in Hong Kong. The personal data in the Register of Transactions should not be used for any purpose not related to the specified purpose.

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期(如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期(日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)							
14-11-2022	21-11-2022		Tower 6	15	C	1076	30,698,600		<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後90日內繳付, 或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付, 以較早者為準。 A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 90 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內, 或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付, 以較早者為準。 90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益: Gifts, financial advantage or benefits: (註: 下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款, 招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d))</p>	

									First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))
14-11-2022	21-11-2022		Tower 6	15	B		23,755,200		靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan 臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance). 加付訂金即樓價5%於接納書的日期後90日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 90 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier. 樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier. 贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.) - 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e)) - 1個住宅停車位優先使用/認購權(見備註8(f)) Priority to Use/Purchase 1 Residential Parking Space (see remark 8(f))
14-11-2022	21-11-2022		Tower 6	20	A	2011	33,336,060		360 天即供優惠付款計劃 360-day Cash Payment Plan

								<p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後120日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 120 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後360日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 360 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>	
14-11-2022	21-11-2022		Tower 6	18	B		24,460,800	<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>樓價95%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其</p>	

								<p>有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。</p> <p>95% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <ul style="list-style-type: none"> - 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e)) - 1個住宅停車位優先使用/認購權(見備註8(f)) Priority to Use/Purchase 1 Residential Parking Space (see remark 8(f))
14-11-2022	21-11-2022		Tower 6	16	C		27,556,100	<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後90日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 90 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's</p>

								<p>written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e)) - 1個住宅停車位優先使用/認購權(見備註8(f)) Priority to Use/Purchase 1 Residential Parking Space (see remark 8(f))</p>
14-11-2022	21-11-2022		Tower 6	12	B	1009	26,696,000	<p>180 天即供優惠付款計劃 180-day Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後120 日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14 日內繳付，以較早者為準。 A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 120 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後180 日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14 日內繳付，以較早者為準。 90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 180 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益：</p>

									<p>Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。</p> <p>Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d))</p> <p>- 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>
15-11-2022	22-11-2022		Tower 8	19	B	1005	44,680,000		<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>樓價95%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 95% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。</p> <p>Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 代繳印花稅優惠(見備註8(a)) Stamp Duty Payment Discount (see remark 8(a))</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d))</p> <p>- 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>

18-11-2022	25-11-2022		Tower 6	25	A	1008	34,796,540	<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後15日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 15 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>	
18-11-2022	25-11-2022		Tower 8	27	B	3022	45,000,000	<p>180天即供優惠付款計劃 180-day Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p>	

								<p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後120日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。</p> <p>A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 120 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後180日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。</p> <p>90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 180 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 代繳印花稅優惠(見備註8(a)) Stamp Duty Payment Discount (see remark 8(a))</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d))</p> <p>- 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>	
19-11-2022	25-11-2022		Tower 6	19	A	3026	32,680,000	<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。</p> <p>A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後60日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。</p> <p>A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 60 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser</p>	

								<p>that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後180日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。</p> <p>90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 180 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>
20-11-2022	25-11-2022		Tower 8	12	A	2015	51,011,300	<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。</p> <p>A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後120日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。</p> <p>A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 120 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。</p> <p>90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of</p>

								<p>Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>
20-11-2022	25-11-2022		Tower 6	26	A	1003	36,530,800	<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>樓價95%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 95% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 代繳印花稅優惠(見備註8(a)) Stamp Duty Payment Discount (see remark 8(a)) - 首年保修優惠(見備註8(d))</p>

									<p>First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>	
29-11-2022			Tower 6	17	C		27,600,000		<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價1%於接納書的日期後40日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 A further deposit equivalent to 1% of the Purchase Price shall be paid within 40 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>部分樓價價款即樓價1%於接納書的日期後80日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 A part payment of Purchase Price equivalent to 1% of the Purchase Price shall be paid within 80 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>加付部分樓價價款即樓價1%於接納書的日期後120日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 A further part payment of Purchase Price equivalent to 1% of the Purchase Price shall be paid within 120 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價92%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 92% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p>	

									<p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p> <p>- 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))</p>
01-12-2022			Tower 6	20	B	1116	29,800,000		<p>靈活付款計劃 Flexible Cash Payment Plan</p> <p>臨時訂金即樓價5%於投標書獲賣方接納當日(即接納書的日期)繳付。 A preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid upon the tender being accepted by the Vendor (i.e. the date of the Letter of Acceptance).</p> <p>加付訂金即樓價5%於接納書的日期後30日內繳付，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 A further deposit equivalent to 5% of the Purchase Price shall be paid within 30 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>樓價90%(樓價餘額)於接納書的日期後720日內，或於賣方就其有能力將該物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14日內繳付，以較早者為準。 90% of the Purchase Price being balance of the Purchase Price shall be paid within 720 days after the date of Letter of Acceptance or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser, whichever is earlier.</p> <p>贈品、財務優惠或利益： Gifts, financial advantage or benefits: (註：下列贈品、財務優惠或利益受制於招標文件附件16的主要條件及條款，招標文件附件16的詳細內容見備註8(a)至8(f)。) Note: The gifts, financial advantage or benefits listed below are subject to the key terms and conditions as set out in Annex 16 of the tender document. See remarks 8(a) to 8(f) for details of Annex 16 of the tender document.)</p>

									- 代繳印花稅優惠(見備註8(a)) Stamp Duty Payment Discount (see remark 8(a)) - 首年保修優惠(見備註8(d)) First Year Warranty Offer(see remark 8(d)) - 裝飾和傢俱優惠(見備註8(e)) Decoration and Furniture Offer(see remark 8(e))	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

第三部份：備註 Part 3: Remarks

1. 關於臨時買賣合約的資料(即(A), (D), (E), (G)及(H)欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的 24 小時內填入此紀錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的1個工作日之內，賣方須在此紀錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此紀錄冊中修改有關記項。
Information on the PASPs (i.e. columns(A), (D), (E), (G) and(H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).
2. 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的1個工作日內，在此紀錄冊(C)欄記入該日期。
If an ASP is terminated, the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.
3. 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的5個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第6個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第59(2)(c)條的要求。
If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which the PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, vendor may state "the PASP has not proceeded further" in column (B) on the sixth working day after that date.
4. 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第35(2)條修改的日期之後的1個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此紀錄冊(F)欄。
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
5. 賣方須一直提供此紀錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。
The Vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.
6. 本紀錄冊會在(H)欄以「✓」標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士-
 - a. 該賣方屬法團，而該人是 -
 - i) 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；
 - ii) 該賣方的經理；
 - iii) 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；
 - iv) 該賣方的有聯繫法團或控權公司；
 - v) 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或
 - vi) 上述有聯繫法團或控權公司的經理；
 - b. 該賣方屬個人，而該人是 -
 - i) 該賣方的父母、配偶或子女；或
 - ii) 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或
 - c. 該賣方屬合夥，而該人是 -
 - i) 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或
 - ii) 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with "✓" in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if -

- a. where that vendor is a corporation, the person is -
 - i) a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
 - ii) a manager of that vendor;
 - iii) a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;
 - iv) an associate corporation or holding company of that vendor;
 - v) a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
 - vi) a manager of such an associate corporation or holding company;
- b. where that vendor is an individual, the person is -
 - i) a parent, spouse or child of that vendor; or
 - ii) a private company of which such a parent, spouse, child is a director or shareholder; or

- c. where that vendor is a partnership, the person is -
i) a partner of that vendor, or a parent, spouse or child of such a partner; or
ii) a private company of which such a partner, parent, spouse, child is a director or shareholder.
7. (G) 欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。
For column (G), the terms of payment include any discount on the price, and any gift, or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.

8. 相關招標銷售中可就購買發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development under the tender sale concerned

a. 代繳印花稅優惠 Stamp Duty Payment Discount

買方購買該投標物業，可獲賣方代其支付從價印花稅。最終代付的從價印花稅為(1)投標價的4.25%，或(2)香港印花稅署就該投標物業的正式合約要求繳納的從價印花稅金額，以較低者為準，超出上限的從價印花稅款額(如有)，由買方自行承擔。若買方簽署本招標文件時擁有其他任何香港住宅物業(「原物業」)，並於其後售出原物業並向印花稅署申請退還部分從價印花稅，買方不須將退還稅項任何部份支付賣方。如因任何原因未能完成該投標物業之買賣或正式合約因任何原因被取消或中止，自印花稅署發還之由賣方繳付的從價印花稅將須退還予賣方。上述之代繳印花稅優惠受其他條款及條件限制。

The Vendor will pay for the Purchaser(s) of the Tendered Property such amount of ad valorem stamp duty, which shall be the lower of (1) 4.25% of the Tender Price and (2) the amount of ad valorem stamp duty payable on the Agreement of the property concerned charged by the Stamp Office of Hong Kong. The excess amount of the ad valorem stamp duty (if any) shall be borne by the Purchaser(s). Where the Purchaser(s) own(s) any other residential property in Hong Kong (the "original property") at the time of his signing of this Tender Document and subsequently sells the original property and then applies to the Stamp Office for refund of part of the ad valorem stamp duty paid, the Purchaser(s) is/are not required to reimburse any part of the refund amount to the Vendor. If the sale and purchase of the Tendered Property is not completed for any reason, or the Agreement is cancelled or terminated for any reason, the ad valorem stamp duty paid by the Vendor and refunded from the Stamp Office shall be returned to the Vendor. The abovementioned Stamp Duty Payment Discount is subject to other terms and conditions.

b. 第一按揭貸款 First Mortgage Loan

- (1) 買方可向賣方指定的一按財務機構(「指定財務機構」)申請一按揭貸款(「第一按揭貸款」)。指定財務機構有權隨時停止提供第一按揭貸款而無須另行通知。第一按揭貸款主要條款及條件如下：

Purchaser(s) can apply for First Mortgage Loan ("first mortgage loan") from the Vendor's designated first mortgage financing company ("designated financing company"). The designated financing company may stop providing the first mortgage loan at any time without further notice. The key terms and conditions of the first mortgage loan are as follows:

- (2) 投標價為港幣1,000萬或以下的相關物業的第一按揭貸款最高金額為投標價的80%；投標價為港幣1,000萬以上的相關物業的第一按揭貸款最高金額為投標價的70%。

The maximum amount of first mortgage loan shall be 80% of the Tender Price if the Tender Price of the property concerned is or under HK\$10 million. The maximum amount of first mortgage loan shall be 70% of the Tender Price if the Tender Price of the property concerned is over HK\$10 million.

- (3) 第一按揭貸款年期最長可達25年。

The maximum tenor of the first mortgage loan is up to 25 years.

- (4) 第一按揭貸款的利率全期以指定財務機構不時報價之港元最優惠利率("P")減2.5%p.a.計算。P隨利率浮動調整，於本招標文件日期P為5.625%p.a.。利率以指定財務機構最終審批及決定為準。利率是指年利率。

The interest rate of the first mortgage loan shall be calculated at 2.5% p.a. below the Hong Kong Dollar prime rate quoted by the designated financing company from time to time ("P"). P is subject to fluctuation. P as at the date of this Tender Document is 5.625% p.a.. The interest rate will be subject to final approval and decision by the designated financing company. Interest rate means interest rate per annum.

- (5) 第一按揭貸款以相關物業之第一衡平法按揭及/或第一法定按揭作抵押。

The first mortgage loan shall be secured by a first equitable mortgage and/or first legal mortgage over the property concerned.

- (6) 買方及擔保人(如有)須於第一按揭貸款的預計支取日期不少於四十五天前帶同已簽署的招標文件連同及接納書、身份證明文件及入息證明，親身前往指定財務機構辦理第一按揭貸款的申請。買方及擔保人(如有)必須提供身份證明及指定財務機構所須文件之副本，所有提交的文件，一律不予發還。所有買方及擔保人(如有)必須親身前往指定財務機構指明的代表律師樓簽署有關法律文件。

The Purchaser(s) and guarantor(s) (if any) has/have to attend the office of the designated financing company in person and bring along the executed Tender Document and the Letter of Acceptance, his/her/their identity documents and income proof to process the application of first mortgage loan no later than forty-five days prior to the anticipated loan drawdown date. The Purchaser(s) and Guarantor(s) (if any) must also provide duplicate copies of their identity documents and all relevant supporting evidence as the designated financing company may think necessary. The documents provided will not be returned. All the Purchaser(s) and Guarantor(s) (if any) must sign the relevant legal documents personally at the office of the solicitors' firm specified by the designated financing company.

- (7) 買方及擔保人(如有)須按指定財務機構要求提供足夠文件證明其還款能力。

The Purchaser(s) and Guarantor(s) (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/their repayment ability upon request of the designated financing company.

- (8) 所有有關第一按揭貸款之法律文件須由指定財務機構指明的代表律師樓擬備。買方須單獨繳付所有有關第一按揭貸款之一切律師費用及其他開支。

All legal documents in relation to the first mortgage loan must be prepared by the solicitors' firm specified by the designated financing company. All legal costs and other expenses incurred in respect of the first mortgage loan shall be paid by the Purchaser(s) solely.

- (9) 買方於決定申請第一按揭貸款前，敬請先向指定財務機構查詢有關詳情，以上所有主要條款、優惠(如有)及第一按揭貸款批出與否，指定財務機構有最終決定權。不論第一按揭貸款獲批與否，買方仍須完成購買相關物業及繳付相關物業的投標價全數。就第一按揭貸款之批核，賣方並無給予亦不應被視之為已給予任何聲明或保證。

The Purchaser(s) is/are advised to enquire with the designated financing company on details before deciding to apply for the first mortgage loan. All the above key terms, offers (if any) and the approval or disapproval of the first mortgage loan are subject to the final decision of the designated financing company. The Purchaser(s) shall complete the purchase of the property concerned and shall fully pay the Tender Price of the property concerned irrespective of whether the first mortgage loan is approved or not. No representation or warranty is given, or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the first mortgage loan.

- (10) 第一按揭貸款受指定財務機構不時所訂之其他條款及細則及相關交易文件的條款及細則約束。

The first mortgage loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the designated financing company and in the relevant transaction documents.

- (11) 有關第一按揭貸款之批核與否及按揭條款及條件以指定財務機構之最終決定為準，且於任何情況下賣方均無須為此負責。

The terms and conditions and the approval of applications for the first mortgage loan are subject to the final decision of the designated financing company, and the Vendor shall under no circumstances be responsible therefor.

c. 輕鬆第一按揭貸款 Easy First Mortgage Loan

- (1) 買方可向賣方指定的一按財務機構(「輕鬆一按指定財務機構」)申請「輕鬆第一按揭貸款」(「輕鬆第一按揭貸款」)。輕鬆一按指定財務機構有權隨時停止提供輕鬆第一按揭貸款而無須另行通知。輕鬆第一按揭貸款主要條款及條件如下：

Purchaser(s) can apply for Easy First Mortgage Loan ("easy first mortgage loan") from the Vendor's designated first mortgage financing company ("easy-first designated financing company"). The Vendor's easy-first designated financing company may stop providing the easy first mortgage loan at any time without further notice. The key terms and conditions of the easy first mortgage loan are as follows.

- (2) 投標價為港幣1,800萬或以下的相關物業的第一按揭貸款最高金額為投標價的80%；投標價為港幣1,800萬以上且港幣3,000萬或以下的相關物業的第一按揭貸款最高金額為投標價的75%；投標價為港幣3,000萬以上的相關物業的第一按揭貸款最高金額為投標價的70%，但第一按揭貸款金額上限為港幣3,000萬。

The maximum amount of first mortgage loan shall be 80% of the Tender Price if the Tender Price of the property concerned is or under HK\$18 million. The maximum amount of first mortgage loan shall be 75% of the Tender Price if the Tender Price of the property concerned is above HK\$18 million but under or is HK\$30 million. The maximum amount of first mortgage loan shall be 70% of the Tender Price if the Tender Price of the property concerned is over HK\$30 million, subject to a cap of HK\$30 million for each first mortgage loan.

- (3) 輕鬆第一按揭貸款年期最長可達25年。

The maximum tenor of the easy first mortgage loan is up to 25 years.

- (4) 輕鬆第一按揭貸款首24個月的利率以輕鬆一按指定財務機構不時報價之港元最優惠利率("P")減2.25% p.a.計算，其後全期按P+0.75%計算。P隨利率浮動調整，於本招標文件日期P為5.75% p.a.。利率以輕鬆一按指定財務機構最終審批及決定為準。利率是指年利率。

The interest rate of the first 24 months of the easy first mortgage loan shall be calculated at 2.25% p.a. below the Hong Kong Dollar prime rate quoted by the easy-first designated financing company from time to

time ("P"). The interest rate for the rest of the term of the easy first mortgage shall be P+ 0.75%. P is subject to fluctuation. P as at the date of this Tender Document is 5.75% p.a.. The interest rate will be subject to final approval and decision by the easy-first designated financing company. Interest rate means interest rate per annum.

- (5) 輕鬆第一按揭貸款以該相關物業之第一衡平法按揭及/或第一法定按揭作抵押。

The easy first mortgage loan shall be secured by a first equitable mortgage and/or first legal mortgage over the property concerned.

- (6) 買方及擔保人(如有)須於輕鬆第一按揭貸款的預計支取日期不少於四十五天前帶同已簽署的投標文件及接納書、身份證明文件及入息證明,親身前往輕鬆一按指定財務機構辦理輕鬆第一按揭貸款的申請。買方及擔保人(如有)必須提供身份證明及輕鬆一按指定財務機構所須文件之副本,所有提交的文件,一律不予發還。所有買方及擔保人(如有)必須親身前往輕鬆一按指定財務機構指明的代表律師樓簽署有關法律文件。

The Purchaser(s) and Guarantor(s) (if any) has/have to attend the office of the easy-first designated financing company in person and bring along the executed Tender Document and the Letter of Acceptance, his/her/their identity documents and income proof to process the application of easy first mortgage loan no later than forty-five days prior to the anticipated loan drawdown date. The Purchaser(s) and Guarantor(s) (if any) must also provide duplicate copies of their identity documents and all relevant supporting evidence as the easy-first designated financing company may think necessary. The documents provided will not be returned. All the Purchaser(s) and Guarantor(s) (if any) must sign the relevant legal documents personally at the office of the solicitors' firm specified by the easy-first designated financing company.

- (7) 買方及擔保人(如有)須按輕鬆一按指定財務機構要求提供足夠文件證明其還款能力。

The Purchaser(s) and Guarantor(s) (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/their repayment ability as required by the easy-first designated financing company.

- (8) 所有有關輕鬆第一按揭貸款之法律文件須由輕鬆一按指定財務機構指明的代表律師樓擬備。買方須單獨繳付所有有關輕鬆第一按揭貸款之一切律師費用及其他開支。

All legal documents in relation to the easy first mortgage loan must be prepared by the solicitors' firm specified by the easy-first designated financing company. All legal costs and other expenses incurred in respect of the easy first mortgage loan shall be paid by the Purchaser(s) solely.

- (9) 買方於決定申請輕鬆第一按揭貸款前,敬請先向輕鬆一按指定財務機構查詢有關詳情,以上所述主要條款、優惠(如有)及輕鬆第一按揭貸款批出與否,輕鬆一按指定財務機構有最終決定權。不論輕鬆第一按揭貸款獲批與否,買方仍須完成購買相關物業及繳付相關物業的投標價全數。就輕鬆第一按揭貸款及/或任何融資之批核與否,賣方或任何代表賣方的人士並無給予亦不應被視之為已給予任何陳述或保證。

The Purchaser(s) is/are advised to enquire with the easy-first designated financing company for detailed information before deciding to apply for any easy first mortgage loan. All the above key terms, offers (if any) and the approval or disapproval of the easy first mortgage loan are subject to the final decision of the easy-first designated financing company. The Purchaser(s) shall complete the purchase of the property concerned and shall fully pay the Tender Price of the property concerned irrespective of whether the easy first mortgage loan is approved or not. No representation or warranty is given, nor shall be deemed to have been given by or on behalf of the Vendor, as to whether or not any easy first mortgage loan and/or any financing at all will be approved.

- (10) 輕鬆第一按揭貸款受輕鬆一按指定財務機構不時所訂之其他條款及細則及相關交易文件的條款及細則約束。

The easy first mortgage loan is subject to other terms and conditions as may from time to time be stipulated by the easy-first designated financing company and in the relevant transaction documents.

- (11) 有關輕鬆第一按揭貸款之批核與否及按揭條款及條件以輕鬆一按指定財務機構之最終決定為準,且於任何情況下賣方均無須為此負責。

The terms and conditions and the approval of applications for the easy first mortgage loan are subject to the final decision of the easy-first designated financing company, and the Vendor shall under no circumstances be responsible therefor.

d. 首年保修優惠 First Year Warranty Offer

在不影響買方於正式合約下之權利的前提下,凡該物業有任何欠妥之處,買方可於該物業的買賣成交日期起計的1年內向賣方發出書面通知,賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費就該物業欠妥之處作出補救。

Without affecting the Purchaser's rights under the Agreement, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 1 year from the date of completion of sale and purchase of the Property, rectify any defects to the Property.

為免疑問,首年保修優惠不適用於(i)由於買方或買方的代理人、承辦商、工人、僕人、客人、僱員、許可者、受邀者及/或該物業的住客、使用者或訪客的行為或疏忽所導致之該物業的欠妥之處或(ii)該物業的欠妥之處是由於正常損耗造成。

For the avoidance of doubt, the First Year Warranty Offer does not apply to any defects caused by (i) any act or neglect of the Purchaser or the Purchaser's agent, contractor, worker, servant, guest, employee, permittee,

invitee and/or resident, occupier or visitor of the Property or (ii) due to fair wear and tear.

首年保修優惠受其他條款及細則約束。詳情請參閱相關交易文件。

The First Year Warranty Offer is subject to other terms and conditions. Please refer to the relevant transaction document(s) for details.

e. 裝飾和傢俱優惠 Decoration and Furniture Offer

受下述條款及細則約束，凡購買以下表格(「該表格」)所列之住宅物業(「有關住宅物業」)的買方可免費獲贈該表格中以“√”號表示之裝飾、傢俱和實產(統稱「該傢俱」)：

Subject to the following terms and conditions, the Purchaser of the relevant residential property(ies) (“Relevant Residential Property(ies)”) as set out in table below (“the said table”) will be provided with the decoration(s), furniture and chattel(s) marked with “√” as set out therein (collectively, the “Furniture”) free of charge:

- (1) 該傢俱將於有關住宅物業買賣成交時以「買賣成交時之現狀」交付予買方。

The Furniture will be delivered to the Purchaser upon completion of the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) in “as-is condition as of the time of completion of the sale and purchase.

- (2) 賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其任何部份作出任何保證、保養或陳述，尤其賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其包含的任何組件、配件或部分之狀況、狀態、類型、設計、功能、品質或適用之用途，及其是否或會否處於可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。

No warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect regarding the Furniture or any part thereof. In particular, no warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given as to the condition, state, type, design, functionality, quality or fitness for purpose of any of the Furniture and/or any component, accessory or part comprised in the Furniture or as to whether any of the Furniture is or will be in working condition.

- (3) 若買方未能遵守、履行或符合臨時合約或正式合約所載之任何條款或條件，或若有關住宅物業之買賣根據臨時合約、正式合約內任何條款或法律被廢除、取消或撤銷，賣方將沒有任何責任將該傢俱或其任何部分交付或移交予買方。

In the event that the Purchaser shall fail to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained in the relevant preliminary agreement for sale and purchase or the relevant formal agreement for sale and purchase, or if the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) be annulled, cancelled or rescinded pursuant to any provisions of the relevant preliminary agreement for sale and purchase, the relevant formal agreement for sale and purchase or at law, the Vendor shall not be obliged to deliver or hand over to the Purchaser the Furniture, or any of it whatsoever.

- (4) 裝飾和傢俱優惠受其他條款及細則約束。詳情請參閱相關交易文件。

The Decoration and Furniture Offer is subject other terms and conditions. Please refer to the relevant transaction document(s) for details.

Tower 1

Furniture 該傢俱	2/F, 3/F, 5/F- 6/F, 7/F-12/F, 15/F-21/F, 22/F-23/F, 25/F-33/F & 35/F 2樓, 3樓, 5樓- 6樓, 7樓-12樓, 15樓-21樓, 22樓-23樓, 25樓-33樓& 35樓	
	Flat A A單位	Flat B B單位
SHOE CABINET 鞋櫃	√	√
KITCHEN CABINET 廚櫃	√	√
WARDROBE 衣櫃	√	√
BENCH 長椅	√	√
CURTAIN TRACK 窗簾路軌	√	√

Tower 2

Furniture 該傢俱	2/F, 3/F, 5/F-12/F, 15/F-21/F, 22/F-23/F, 25/F-33/F & 35/F 2樓, 3樓, 5樓-12樓, 15樓-21樓, 22樓-23樓, 25樓-33樓 & 35樓	
	Flat A A單位	Flat B B單位
SHOE CABINET 鞋櫃	√	√
KITCHEN CABINET 廚櫃	√	√
WARDROBE 衣櫃	√	√
BENCH 長椅	√	√
CURTAIN TRACK 窗簾路軌	√	√

Tower 3A

Furniture 該傢俱	3/F, 5/F-12/F, 15/F-20/F, 21/F-23/F, 25/F-33/F & 35/F – 37/F 3樓, 5樓-12樓, 15樓-20樓, 21樓-23樓, 25樓-33樓 & 35樓-37樓			
	Flat A A單位	Flat B B單位	Flat C C單位	Flat D D單位
SHOE CABINET 鞋櫃	√	√	√	
KITCHEN CABINET 廚櫃				√
CURTAIN TRACK 窗簾路軌	√	√	√	√

Tower 3B

Furniture 該傢俱	3/F, 5/F-12/F, 15/F-20/F, 21/F-23/F, 25/F-33/F & 35/F – 37/F 3樓, 5樓-12樓, 15樓-20樓, 21樓-23樓, 25樓-33樓 & 35樓-37樓		
	Flat A A單位	Flat B B單位	Flat C C單位
SHOE CABINET 鞋櫃	√	√	√
KITCHEN CABINET 廚櫃	√		
CURTAIN TRACK 窗簾路軌	√	√	√

Tower 5

Furniture 該傢俱	3/F, 5/F-12/F, 15/F-20/F, 21/F-23/F, 25/F-33/F & 35/F – 37/F 3樓, 5樓-12樓, 15樓-20樓, 21樓-23樓, 25樓-33樓 & 35樓-37樓		
	Flat A A單位	Flat B B單位	Flat C C單位
SHOE CABINET 鞋櫃	√	√	√
KITCHEN CABINET 廚櫃	√		√
CURTAIN TRACK 窗簾路軌	√	√	√

窗簾路軌			
------	--	--	--

Tower 6

Furniture 該傢俱	3/F, 5/F-12/F, 15/F-20/F, 21/F-23/F, 25/F-33/F & 35/F – 37/F 3樓, 5樓-12樓, 15樓-20樓, 21樓-23樓, 25樓-33樓& 35樓-37樓		
	Flat A A單位	Flat B B單位	Flat C C單位
SHOE CABINET 鞋櫃	√	√	√
KITCHEN CABINET 廚櫃	√		√
CURTAIN TRACK 窗簾路軌	√	√	√

Tower 8

Furniture 該傢俱	2/F, 3/F, 5/F-12/F, 15/F-20/F, 21/F-23/F, 25/F-33/F & 35/F – 37/F 2樓, 3樓, 5樓-12樓, 15樓-20樓, 21樓-23樓, 25樓-33樓& 35樓-37樓	
	Flat A A單位	Flat B B單位
SHOE CABINET 鞋櫃	√	√
KITCHEN CABINET 廚櫃	√	√
BENCH 長椅	√	√
CURTAIN TRACK 窗簾路軌	√	√

f. 住宅停車位優先使用/認購權 Priority to Use/Purchase Residential Parking Space(s)

受買賣雙方合約所限，買方簽署臨時買賣合約購買任何住宅物業可能被賦予權利(i) 優先以准用證方式使用發展項目不多於兩個住宅停車位及/或住宅電單車停車位(住宅停車位或住宅電單車停車位下稱「停車位」)及/或(ii)優先認購發展項目不多於兩個停車位(以上(i)及(ii)項所述優先權以下統稱「優先權」)。上述優先以准用證方式使用發展項目停車位及/或優先認購發展項目停車位之權利受其他條款及細則(包括但不限於批地文件的條款及細則)約束，且該等優先權不得轉讓或轉移。詳情請參閱相關交易文件。

Subject to contract between the Vendor and the Purchaser, a Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase of any of the residential property(ies) may be provided with (i) the priority to take up a licence of not more than two (2) residential parking spaces and/or residential motor cycle parking spaces (the residential parking space or residential motor cycle parking space is hereinafter referred to as a "Parking Space") in the Development and/or (ii) the priority to purchase not more than two (2) Parking Spaces in the Development (which aforesaid priorities referred to in (i) and (ii) are collectively referred to as the "Priority"). The said priority to take up a licence of Parking Space(s), and priority to purchase Parking Space(s) are subject to other terms and conditions (including but not limited to terms and conditions of land grant) and such priority rights are non-assignable and non-transferable. Please refer to the relevant transaction document(s) for details.

賣方有絕對酌情權決定(i) 買方會否被賦予「優先權」優先以准用證方式使用發展項目停車位及/或優先認購發展項目停車位；及(ii) 買方有「優先權」以准用證方式使用停車位的數目及/或買方有「優先權」認購停車位的數目。如有任何爭議，賣方之決定為最終並對買方有約束力。

The Vendor has absolute discretion in deciding (i) whether a Purchaser shall be provided with the Priority to take up a licence to use any of the Parking Space(s) and/or to purchase any of the Parking Space(s) in the Development; and (ii) the number of Parking Space(s) in respect of which a Purchaser has the priority to take up a licence of and/or the number of Parking Space(s) in respect of which a Purchaser has the priority to

purchase. In case of dispute, the Vendor's decision shall be final and binding on the Purchaser(s).

- 9. 下述互聯網可連結到此發展項目的價單：<https://www.panoharbour.hk/>
The price list(s) of the development can be found in the following website: <https://www.panoharbour.hk/>

更新日期及時間：
(日-月-年) 01-12-2022 05:00 PM

Date & Time of Update:
(DD-MM-YYYY) 01-12-2022 05:00 PM
